

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 19*

"Περί εξομοιώσεως των αλλοδαπών και ιθαγενών εν τη αποζημιώσει των ατυχημάτων εργασίας"

Η Γενική Συνδιάσκεψις της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας, Συγκληθείσα εν Γενεύη υπό του Διοικητικού Συμβουλίου του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνελθούσα αυτόθι την 19ην Μαΐου 1925 εις την εβδομήν αυτής σύνοδον, Αφού απεφάσισε την αποδοχή διαφόρων προτάσεων, σχετικών προς την εξομοίωσιν των ιθαγενών και αλλοδαπών εργατών θυμάτων ατυχημάτων της εργασίας, ζήτημα περιλαμβανόμενον εις το δεύτερον θέμα της ημερησίας διατάξεως της συνόδου, και Αφού απεφάσισεν όπως αι προτάσεις αύται λάβωσι την μορφήν Διεθνούς Συμβάσεως, Αποδέχεται σήμερον τη πέμπτη Ιουνίου χίλια εννεακόσια είκοσι πέντε την ως έπεται Σύμβασιν προς επικύρωσιν υπό των Μελών της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας, συμφώνως προς τας διατάξεις του Καταστατικού Χάρτου της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας, ήτις αποκαλείται Σύμβασις περί εξομοιώσεως των αλλοδαπών και ιθαγενών εργατών (εν τη αποζημιώσει των ατυχημάτων εργασίας), 1925.

Άρθρον 1.

1. Παν Μέλος της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας, επικυρούν την παρούσαν Σύμβασιν, υποχρεούται να παρέχη εις τους υπηκόους παντός ετέρου Μέλους, επικυρώσαντος την ρηθείσαν Σύμβασιν, οι οποίοι θέλουσι καταστή θύματα ατυχημάτων της εργασίας, λαβόντων χώραν επί του εδάφους των, ή εις τους έλκοντας δικαιώματα εξ αυτών, τους αυτούς όρους αποζημιώσεως ους εξασφαλίζει και εις τους ιδίους αυτού υπηκόους εν τη αποζημιώσει των ατυχημάτων της εργασίας.
2. Η τοιαύτη ισότης όρων θα εξασφαλίζεται εις τους αλλοδαπούς εργάτας και τους έλκοντας εξ αυτών δικαιώματα άνευ όρου διαμονής. Εν πάση περιπτώσει αι αναγκαίαι διατάξεις δια τας πληρωμάς τας οποίας Μέλος τι ή υπήκοοι αυτού θα είχαν να ενεργήσωσιν εκτός του εδάφους του ρηθέντος Μέλους, δυνάμει της αρχής ταύτης, θέλουσιν ορισθή δι' ειδικών συμφωνιών γινομένων μετά των ενδιαφερομένων Μελών.

Άρθρον 2.

Δια την αποζημίωσιν των ατυχημάτων της εργασίας, τα οποία επήλθον εις εργάτας απασχολουμένους κατά τρόπον προσωρινόν ή διαλείποντα επί του εδάφους Μέλους τινός δια λογαριασμόν επιχειρήσεως κειμένης επί του εδάφους ετέρου Μέλους, δύναται να ορισθή ότι θέλει έχει εφαρμογήν η νομοθεσία του τελευταίου τούτου, δι' ειδικής συμφωνίας μεταξύ των ενδιαφερομένων Μελών.

* Η Διεθνής Σύμβαση Εργασίας 19 κυρώθηκε από την Ελλάδα με το Νομοθετικό Διάταγμα 30-10-35 (ΦΕΚ 508/Α/30-5-36) και παρατίθεται με τη γλωσσική μορφή που έχει στον κυρωτικό νόμο.

Άρθρον 3.

Τα επικυρώντα την παρούσαν Σύμβαση Μέλη, παρ' οίς δεν υφίσταται σύστημα κατ' αποκοπήν αποζημιώσεως ή ασφαλίσεως των ατυχημάτων της εργασίας αναλαμβάνουσι να εγκαταστήσωσι τοιοῦτον εντός 3 ετών από της υπ' αυτών επικυρώσεως της παρούσης Συμβάσεως.

Άρθρον 4.

Τα επικυρώντα την παρούσαν Σύμβαση Μέλη υποχρεούνται να παρέχωσι προς άλλα συνδρομήν, προς τον σκοπόν όπως διεκολύνωσι την εφαρμογήν της Συμβάσεως, ως και των οικείων νόμων και διαταγμάτων αυτών, των αφορώντων εις την αποζημιώσιν των ατυχημάτων της εργασίας, και να γνωρίζωσι πάσαν τροποποίησιν των εν **ισχύϊ** περί αποζημιώσεως των ατυχημάτων της εργασίας νόμων και διαταγμάτων εις το Διεθνές Γραφείον Εργασίας, το οποίον θα πληροφορή περί αυτής και τα λοιπά Μέλη.

Άρθρον 5.

Αι επίσημοι επικυρώσεις της παρούσης Συμβάσεως, κατά τα οριζόμενα υπό του Καταστατικού Χάρτου της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας, ανακοινούνται προς τον Γενικόν Διευθυντήν του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας παρ' ου και καταχωρίζονται.

Άρθρον 6.

1. Η παρούσα Σύμβασις άρχεται ισχύουσα ευθύς ως καταχωρισθούν υπό του Γενικού Διευθυντού αι επικυρώσεις δύο Μελών της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας.
2. Αύτη δεσμεύει μόνον τα Μέλη των η επικύρωσις κατεχωρίσθη εις το Διεθνές Γραφείον Εργασίας.
3. Κατ' ακολουθίαν η Σύμβασις αύτη άρχεται ισχύουσα δι' έκαστον Μέλος αφ' ης η επικύρωσις της καταχωρισθή εις το Διεθνές Γραφείον Εργασίας.

Άρθρον 7.

Ευθύς ως καταχωρισθούν εις το Διεθνές Γραφείον Εργασίας αι επικυρώσεις δύο Μελών της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας, ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, γνωστοποιεί τούτο εις πάντα τα Μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας.

Γνωστοποιεί ωσαύτως προς αυτά την καταχώρισιν των επικυρώσεων αίτινες ανακοινούνται εις αυτόν μεταγενεστέρως υπό πάντων των λοιπών Μελών της Οργανώσεως.

Άρθρον 8.

Επιφυλασσομένης της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 6, παν Μέλος επικυρών την παρούσαν Σύμβαση υποχρεούται να εφαρμόση τας διατάξεις των άρθρων 1, 2, 3, και 4 το βραδύτερον την 1 Ιανουαρίου ε.ε. και να λάβη τα αναγκαία προς εφαρμογήν των διατάξεων τούτων μέτρα.

Άρθρον 9.

Παν Μέλος της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας, επικυρούν την παρούσαν Σύμβασιν, υποχρεούται να εφαρμόση αυτήν εις τας αποικίας, κτήσεις και προτεκτοράτα αυτού, συμφώνως προς τας διατάξεις του άρθρου 35 του Καταστατικού Χάρτου της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας.

Άρθρον 10.

Παν Μέλος επικυρούν την παρούσαν Σύμβασιν δύναται να καταγγέλλη αυτήν μετά πάροδον δεκαετίας από της ενάρξεως της ισχύος αυτής δια πράξεως ανακοινουμένης προς τον Γενικόν Διευθυντήν του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και υπ' αυτού καταχωριζομένης. Η καταγγελία έχει αποτελέσματα μόνον μετά πάροδον έτους αφ' ης καταχωρισθή εις το Διεθνές Γραφείον Εργασίας.

Άρθρον 11.

Το Διοικητικόν Συμβούλιον του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας δέον όπως τουλάχιστον ανά πάσαν δεκαετίαν υποβάλλη εις την Γενικήν Συνδιάσκεψιν έκθεσιν επί της εφαρμογής της παρούσης Συμβάσεως και αποφασίζη την αναγραφήν εις την ημερησίαν διάταξιν της Συνδιασκέψεως θέματος αναθεωρήσεως ή τροποποιήσεως της ειρημένης Συμβάσεως.

Άρθρον 12. Το γαλλικόν και αγγλικόν κείμενον της παρούσης Συμβάσεως είναι εξ ίσου αυθεντικά.